

frankirt, so wird das Porto in Belgien auf 40 Centimes erhöht;

erfolgt die Absendung aus Belgien unfrankirt, so wird das Porto in Norddeutschland auf 4 Groschen erhöht.

Als Ausnahme von der vorhergehenden Bestimmung sollen die einfachen Briefe zwischen denjenigen beiderseitigen Postanstalten, welche innerhalb eines Rayons von 30 Kilometern belegen sind, nur der Hälfte der betreffenden oben festgesetzten Lagen unterliegen.

Als einfache Briefe sind diejenigen anzusehen, deren Gewicht 15 Grammen nicht überschreitet. Solche Briefe, welche mehr als 15 Grammen wiegen, unterliegen für jedes fernere Gewicht von 15 Grammen oder einen Theil dieses Gewichtes einem Portosatz mehr; unbeschadet der eventuellen Aufhebung jeder weiteren Progression der Lage für Briefe über 30 bis 250 Grammen für den Fall, daß die Belgische Verwaltung dieses System mit den für ihren internen Verkehr maßgebenden Grundsätzen vereinbar erachten sollte.

Art. 4.

Zeitungen und sonstige Drucksachen.

Das Porto für Zeitungen und sonstige Drucksachen wird wie folgt festgesetzt:

a) bei der Absendung aus Norddeutschland auf $\frac{1}{2}$ Groschen,

b) bei der Absendung aus Belgien auf .. 5 Centimes,

für je 40 Grammen oder einen Theil von 40 Grammen.

Unter dieser Bezeichnung sind einbeziffen: die Zeitungen, periodischen Schrif-

te Confédération, cette taxe est portée en Belgique à 40 centimes,

en cas de non-affranchissement au départ de Belgique, cette taxe est portée dans la Confédération à 4 gros.

Par exception à la disposition qui précède, les lettres simples échangées entre les bureaux des deux pays situés dans un rayon de 30 Kilomètres ne supporteront que la moitié des taxes respectivement fixées ci-dessus.

Seront considérées comme simples les lettres dont le poids ne dépasse pas 15 grammes. Les lettres pesant plus de 15 grammes payeront un port en plus pour chaque poids de 15 grammes ou fraction de ce poids; sans préjudice de la suppression éventuelle de toute progression de la taxe à partir de 30 grammes jusqu'à 250 dans le cas où l'Office Belge reconnaîtrait, que ce système est conciliable avec son régime postal intérieur.

ART. 4.

Journaux et autres imprimés.

La taxe des journaux et autres imprimés est fixée comme il suit:

a) au départ de la Confédération à $\frac{1}{2}$ gros.

b) au départ de la Belgique à 5 centimes

par 40 grammes ou fraction de 40 grammes.

Sous cette désignation sont compris les journaux, ouvrages péri-